

江長・河黃

脈動大兩的國中——

著譯・熾永李



部外版の出版 報日語國

江長・河黃

脈動大兩的國中——

著譯 織永李

部々版々出々報々日・語々國々

江 景 · 河 黃

——中國兩河的動脈——

著 譚 · 熾 永 李

每冊定價新幣十四元五

中華民國六十七年八月第一版

出版者：國語日報附設出版部

發行人：洪 炎 秋

臺北市福州街一十三號之三

電話：三一五〇一

郵政劃撥七五九號

印刷者：國語日報印刷廠

臺北市福州街十號

電話：三一五八一

彩色印刷：欣欣色彩製版公司

臺北市長沙街二八六號之一

行政院新聞局登記證 臺版業字第零壹號

自序

黃河與長江是中國的兩大命脈。黃河是中國歷史的生命母體，從這母體中綻放出中國民族偉麗豐盈的歷史花朵。而長江則承繼此一生命花朵，以經濟的實力充實、灌溉，使它長得更豐碩，更華美。

所以黃河可說是中國歷史發展的象徵；而長江則為經濟資源力量雄厚的表現，也是佛教文化蘊發內化的根據地，基於這種認識，本書所收的「黃河之水」以中國的歷史發展為敘述主線；而「源遠流長話長江」則以長江的經濟基礎力量和佛教文化為對象。

中國歷史的內容非常豐富，生命力也極為堅韌。要表達這豐富的內容與堅韌的生命力，實在相當困難。說得太詳細，往往容易造成「見木不見林」的現象；說得太簡單，又不免掛一而漏萬。如何敘述得體、合宜，實在不是一件容易事。自主編國語日報「史地版」以來，我就希望能藉簡單筆法把中國歷史的發展敘述出來，同時在敘述過程中要儘可能掌握住歷史發展的生命力，因而先後在「史地版」上發表了一百多篇文章，後來結集出了「中國歷史一百講」，但此書的缺點是缺乏系統性，尚未達成原先的構想，因而有意着手寫一本以青少年為對象的簡明中國歷史。就在構思之際，偶然間發現了烏山喜一原著的「黃河之水」。閱讀之後，雖覺仍有漏失，但對中國民族的歷史發展卻頗能掌握住要點，敘述也簡明扼要，尤其可貴的是書中提出了許多國人所忽略的事項，例如東北的渤海國如何發展，如何與中國文化發生關聯；中國在漢代已經有軍用飛機；纏足始於五代；遼跟西夏創造文字的動機等等都是。書中對中國民族發展的生命力，在行文之間也頗能顯示出來。大體說來，跟我要求的目標還

算相符，而且內容也適於青少年閱讀，因此決心把它譯出來，刊登在「史地版」上。

外國人士寫的中國歷史，當然有其優點，也有其缺點。優點是能注意到我們所沒有注意的地方，有時可以藉此提醒我們；缺點是他們往往容易站在自己的立場歪曲人家的歷史，這一點不能不加以注意。當初讀此書時，就特別注意這一點。讀完後，發覺作者的立論還算相當公正，因而在「史地版」連載的第一天，以「編者按」的形式寫下了這一段話：「刊載這部著作的目的有三：①作者熱愛中國，民國四年，作者遊山東時，曾因熱愛中國文化的發源地——黃河，而特地爲了河水帶回日本；②作者撰寫本書的目的是爲了把中國的歷史文化介紹給日本的少年男女，所以寫來簡易有趣，適合本刊的需要；③日本學者研究中國歷史與文化的風氣很盛，成就頗高，從這本書大抵可以看出一些日本學者對中國歷史與文化的見解。……『黃河之水』於西元一九二六年一月出版，到第二次世界大戰時一共出了五十版，戰後還一再再版發行。據船木勝馬說，它所以能夠得到這麼多日本人的喜愛，是因爲作者熱愛中國，能引起日本人的共鳴。第二次世界大戰後，由於世局變化很大，中國史的研究一日千里，作者爲了因應時代需要，吸收新的研究成果，又着手重寫。本文是依最新版本翻譯的。」當然，書中是否有曲解之處，有待大家共同檢討。

大家都知道，中國歷史的發展是以黃河流域爲中心，再向南或向北推廣，大抵而言，長江流域的文化先承續黃河的中原文化，卻又歸屬於中原文化，終至與黃河中原文化融爲一體。但自魏晉南北朝五胡亂華，中原人士大量南遷後，長江流域的發展最值得注意的，除黃河中原文化南移之外，就是經濟力的發展與中國佛教的形成。長江經濟力的發展成爲支持隋唐以後政治文化的動力；而佛教自漢代傳入中國後，到五胡亂華時期分成兩大趨向，以黃河流域胡人統治地區爲主的佛教是神異佛教，注重神通與怪力；而南方以長江流域爲主的佛教則注重學理的

探討，替佛教中國化奠下了基礎，也是隋唐佛教文化的根源。

所以「源遠流長話長江」着重在經濟力的開拓與佛教古跡的敘述，如「長江流域的經濟」、「長江的水路與舟筏」、「長江的溝渠」等即屬前者，而長江流域各重要地區佛教古跡的介紹即屬後者。除此而外，也談到長江流域的文學與學術，如「江上數峯青」與「清代的江南學術」即是。上述各文都曾在「史地版」發表。

鑑於過去的歷史讀物都很少談到史前時期的長江流域，又特地寫了「史前時代的長江流域」與「從人類學看長江流域」二文。前文敘述長江流域的考古發掘，從這敘述中大體可看出在史前時期，黃河文化已經擴展到長江流域。後文則敘述史前時代長江流域的原住民族，這些民族或與漢族融合，或移居山區，獨立自存。與漢族融合的，大體已成爲漢族的一支，很難分辨出來。移居山區的則是我們今日所說的苗、瑤等民族。這兩篇文章沒有先在「史地版」發表。

本書中「源遠流長話長江」，大部分資料是張劍鳴先生提供的；圖版與校閱工作全由出版部黃女娥小姐一手承擔，在此出書前夕，深深感謝他們熱心的幫助。

李永熾

民國六十七年七月二日

目 錄

【黃河之水】

以黃土爲舞臺 中國史的黎明

黃土的恩澤……………三

指南車……………四

大洪水……………五

天命的動向 夏、殷

酒之罪……………七

象牙箸……………八

文字的發明……………一〇

和平與戰爭 周

善釣的人……………一三

霸者之事……………一四

聖人的出現……………一五

強者的天下……………一七

食客和學者……………一八

萬里長城 秦

大皇帝……………二一

萬里長城……………二二

虞美人草……………二三

沙漠的征服 西漢

平民皇帝……………二五

葡萄的傳入……………二六

不老的神藥……………二八

軍用飛機……………二九

到羅馬之路 東漢

佛陀的福音……………三一

紙的發明……………三二

絲路……………三三

襁褓皇帝……………三四

北方風暴 三國、晉、南北朝

魚水之交……………三六

竹林七賢……………三七

北方的風暴……………三九

索虜與島夷……………四〇

筆的力量和信仰的熱情……………四二

太陽的光輝 隋、唐

大運河……………四五

日沒處天子……………四六

民者國之本……………四七

武后當政……………四八

楊貴妃與安祿山……………五〇

太陽的光輝……………五一

放縱的士兵……………五四

海東盛國……………五五

論語的活用 五代、宋

繼足的開始……………五七

論語的活用……………五八

倔強的宰相……………五九

創造新文字……………六一

恥的鐵像……………六二

以畫筆為榮……………六三

蒙古旋風 元

少年酋長……………六六

魔從天降……………六七

蒙古旋風……………六八

馬哥字羅……………六九

石下有嫩草……………七〇

來自新世界的光芒 明

永樂錢……………七三

南倭北虜……………七四

作皇帝的悲哀……………七五

基督教的福音……………七六

睡獅 清

強制執行辮髮·····	七九
獅子的雄姿·····	八〇
四庫全書·····	八一
鴉片之禍·····	八二
落弟生的拳兵·····	八四
列強的跋扈·····	八六
最後的掙扎·····	八七
秘密結社·····	八八
推倒黃龍旗·····	八九
國旗飄揚 民國	
袁世凱稱帝·····	九二
霧中微光·····	九三

國恥紀念日·····	九四
青年的力量·····	九六
青天白日旗·····	九八

【源遠流長話長江】

史前時代的長江流域·····	一〇五
從人類學看長江流域·····	一一七
江上數峯青·····	一二〇
清代的江南學術·····	一三〇
長江下游的古利·····	一三五
南京的佛教古跡·····	一四〇
廬山的佛教古跡·····	一四二
蘇州和荊州的佛教古跡·····	一四四

揚州與普陀山的佛教古跡	……	一四六
杭州的佛教古跡	……	一四九
三吳的古文明與日本	……	一五一
長江流域的經濟	……	一五四
長江的水路和舟筏	……	一五八
長江的溝渠	……	一六二

黄河之水



以黃土爲舞臺

中國史的黎明

黃土的惠澤

歷史有如戲劇，各類事件發生的場所可比作舞臺；在這場所上活動的民族可比作演員。中國歷史的舞臺，到後來變得非常廣大，演員的數目也增加。在這些演員中，擔任主角的可以說是漢族。

中國的黃河發源於中國青海省深山裏的湖泊，經甘肅、陝西、河南、河北、山東各省，由西向東，穿過中國北部，注入渤海灣，全長約四千里，是中國第二大河，世界第八大河。黃河流域的地層叫做黃土層，是地質年代的遠古時期，從現在的中央亞細亞吹過來的細砂堆積而成的。這條河流溶化了黃土，河水呈現出黃褐色，所以後世的人就叫它黃河。起初，似乎把它當做河川的代表，而用「河」或「河水」來稱呼它。

大家都知道，古代文明都發源於大河的河畔。中國文明也開始於黃河流域。創造這文明的漢族是怎麼樣的民族？從何而來？有各種不同的說法，到現在還沒有一個說法能爲衆人所公認。黃河流域上河南仰韶的新石器時代遺跡出土的人骨跟現代漢族的人骨非常相像，由此推斷，在遠古的時代——約四千年前——他們就已住在黃河的中下游。他們居住豎穴，狩獵，並養家畜，也開始從事農耕。這些都可從遺跡和遺物知道。

他們所以能很快就進步到農業時代，是因為這黃土地帶沒有茂密的森林，容易開墾，只要一些水分就可以成爲肥沃的土地，很適合農業的發展。漢人的農耕文化的特徵可從他們所使用的陶器獲知，仰韶的遺跡頗能顯示此